



Patrulla Guardacostas en el Puerto del Callao. / Coastguards Patrol in Callao Port.

GENERAL DIRECTORATE OF CAPTAINCIES AND COASTGUARD

Duties

- To watch over human life safety in its competence area.
- To allow the license and to control national vessels construction, modification and repair.
- To allow the vessel register (and maintain the respective register).
- To issue vessels identification and inspection certificates.

Inspection of Port State Rector

- To inspect national and foreign merchant ships landing to Peruvian ports.
- To control aquatic traffic and the Information System concerning vessels position and safety in aquatic area.
- To prevent and fight contamination effects and everything in general causing ecologic damage.

Contingency National Plan

Supreme Decree N° 051-DE-MGP (08-02-1993)

- To control and fight oil spill and other noxious substances.
- To manage and operate maritime communications via coastal stations.

COSPAS-SARSAT System

- Alert and location information system in relation to maritime, air or inland sinister.

DIRECCIÓN GENERAL DE CAPITANÍAS Y GUARDACOSTAS

Funciones

- Velar por la seguridad de la vida humana en el ámbito de su competencia.
- Otorgar la licencia y controlar la construcción, modificación y reparación de naves nacionales.
- Otorgar la matrícula a las naves, manteniendo el registro respectivo.
- Expedir certificados de reconocimiento e inspección de naves.

Inspecciones de Estado Rector del Puerto

- Inspeccionar buques mercantes nacionales y extranjeros que arriben a puertos Peruanos.
- Controlar el tráfico acuático, y el Sistema de Información sobre posición y seguridad de naves en el ámbito acuático.
- Prevenir y combatir los efectos de la contaminación y en general de todo aquello que ocasione daño ecológico.

Plan Nacional de Contingencia

D.S. N° 051-DE-MGP del 02 de Agosto 1993

- Controlar y combatir derrames de hidrocarburos y otras sustancias nocivas.
- Administrar y operar las estaciones costeras de comunicaciones marítimas.

Sistema COSPAS-SARSAT

- Sistema de alerta e información de ubicación de siniestros marítimos, aéreos y terrestres.

- To give navigation permits.
- To maintain relationship with international organisms and equivalent authorities from other countries.
- To represent the Nation at international forums and lectures.
- To recommend designation of experts who have to participate in those events.
- To exercise maritime, river and lake police.
- To keep the crew and material register of:
 - Merchant Navy.
 - Fishing.
 - Nautical Sports and other aquatic activities.
- To give operation licenses and to control shipyards, dry-docks, dock, naval repair workshops operations.
- To establish summary investigations.
- To control lighthouses, buoys and other marks concerning navigation safety in coordination with Directorate of Hydrography and Navigation.
- To repress illicit activities.
- Otorgar permisos de navegación.
- Mantener relación con organismos internacionales y autoridades equivalentes de otros países.
- Representar a la Nación en foros y conferencias internacionales.
- Recomendar la designación de los expertos que deben participar en los mismos.
- Ejercer policía marítima, fluvial y lacustre.
- Lleva el registro del personal y material de:
 - Marina Mercante
 - Pesca
 - Náutica Deportiva y otras actividades acuáticas.
- Otorgar licencias de operación y controlar el funcionamiento de astilleros, varaderos, diques, talleres de reparaciones navales.
- Instaurar investigaciones sumarias.
- Controlar, en función de la seguridad de la navegación, faros, balizas y otras señales en coordinación con la Dirección de Hidrografía y Navegación.
- Reprimir las actividades ilícitas.

THE COASTGUARD, THE WARDENS OF OUR SEA AND ITS RICHES

Different agents are responsible of pollution in our shore: The fuel spillage in high sea and collectors shedding biologic residues, domestic and industrial noxious substances on the shore.

In Peru, the General Directorate of Captaincies and Coastguards herein denominated DICAPI, according to the law N° 26620, is the maritime authority in charge of control in order to prevent and mitigate the pollution of sea, rivers and navigable lakes, and generally everything causing any ecologic damage. Likewise, it forbids the discharge of any contaminating substance in sea, rivers and navigable lakes proceeding from vessels, fixed buoyant installations on shore installations connected or involved with these waters.

For this purpose, DICAPI disposes with a "Department of Prevention and Control of Aquatic Contamination and Hazardous Load". This department is in charge of require the compliance of the national legislation and international conventions related to the accidental, negligent or intentional pollution in the maritime environment.

This actions are made through the national Harbor Masters. There are 2 important concepts: prevention and control.

Prevenición:

Cargo vessels and tankers are inspected every year in order to confirm the satisfactory conditions of the structure, equipments, systems, accessories, disposition and material. This task is carried out by the coastguard units during their maritime patrol routines.

GUARDACOSTAS, GUARDIANES DE NUESTRO MAR Y SUS RIQUEZAS

La contaminación de nuestro litoral se produce por varios factores, entre ellos se encuentran el derrame de hidrocarburos en alta mar y por colectores que vierten desechos biológicos, sustancias nocivas, industriales y domésticas en las playas.

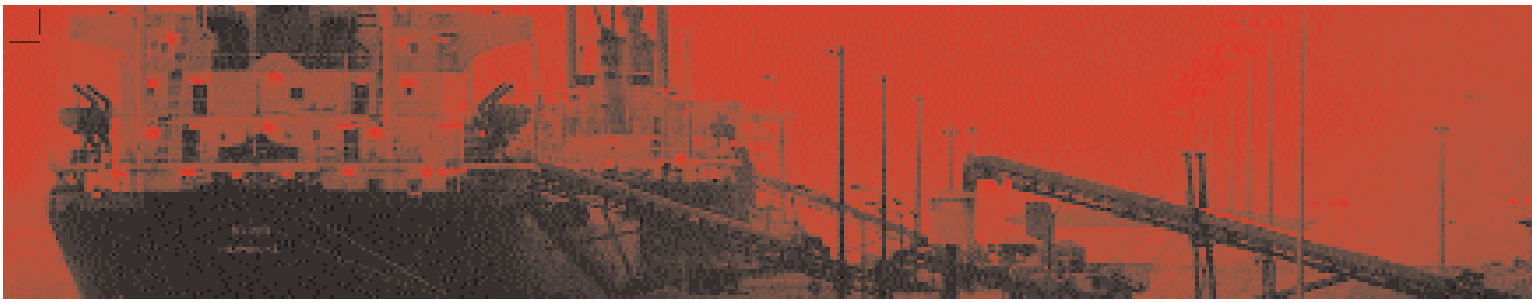
En el Perú, la Dirección General de Capitanías y Guardacostas (DICAPI) según la Ley N° 26620 es la Autoridad Marítima encargada de ejercer control para prevenir y mitigar la contaminación del mar, ríos y lagos navegables, y en general sobre todo aquello que ocasione perjuicio ecológico. Asimismo, prohíbe la descarga de sustancias contaminantes en el mar, ríos y lagos navegables que provengan de naves, instalaciones fijas o flotantes e instalaciones terrestres que estén conectadas o vinculadas con dichas aguas.

Para este fin, la DICAPI cuenta con un Departamento de Prevención y Control de la Contaminación Acuática y Carga Peligrosa que se encarga de exigir el cumplimiento de la legislación nacional como de los convenios internacionales relacionados con la contaminación accidental, negligente o intencional del medio marítimo.

Estas acciones se ejecutan a través de las Capitanías de Puerto a nivel nacional. Son dos conceptos importantes: prevención y control.

Prevenición:

En el aspecto preventivo se inspecciona anualmente los buques de carga y buques tanques petroleros para verificar que la estructura, los equipos, sistemas, accesorios, disposición y materiales se encuentren en estado satisfactorio. Esta tarea la realizan las unidades Guardacostas durante su patrullaje marítimo.



Simulacro de derrames de hidrocarburos, extendiendo barreras de contención. / Fuel spillage simulating, expending contention barriers.

Control:

Samples of sea water are taken to certify the levels of pollution and in case of fuel spill, an Action Plan is activated in order to hold and mitigate the disaster with containing barriers, using the absorbment equipment Skimmer and dispersing absorbers and antipollution crafts.

Simulation of Fuel Spill Alongshore

This year, DICAPI through the Harbor Masters implement alongshore and in the Amazonia rivers several simulation are spill helped by local enterprises involved in oil refining and trading, in order to be prepared for a convenient and adequate action in ecologic disaster contingencies, to neutralize the pollution consequences and to reduce the produced damages.

Action Local Plan

In front of the imminence of an ecologic sinister, the Harbor Masters, as Maritime Authority activate the Local Action Plan involving companies and entities of the jurisdiction with their respective people and their oil contenment equipments.

In front of the imminence of fuel expansion, craftsare, used to expand containing barriers, a buoyant oil-collector, a portable sprinkler, an inflatable barge for oil storage, a multipurpose power equipment, containers, towing barriers equipments and anchorage sets, etc...

Sanctions

- DICAPI penalize the sea pollution by oil only for the following reasons:
- To not execute the regulations
- To not communicate the pollution
- To unload noxious substances.

The penalties are between five UIT tributary taxes unities and One Thousand UIT and the disauthorisation to sail.

Control:

En cuanto al control se toman muestras de agua de mar certificando los niveles de contaminación y ante un derrame de hidrocarburos se activa un Plan de Acción para contener y mitigar el desastre con barreras de contención, el equipo de absorción Skimmer, el empleo de dispersantes absorbentes y embarcaciones anticontaminantes.

Simulacros de Derrame de Hidrocarburos en el Litoral

En lo que va del año la Dirección General de Capitanías y Guardacostas a través de las Capitanías de Puerto vienen realizando en el litoral y en los ríos de la selva Simulacros de Derrame de Petróleo con participación de empresas locales dedicadas a la refinación y comercialización de petróleo, con el objetivo de estar preparados para una acción oportuna y adecuada ante casos de desastres ecológicos, a fin de neutralizar los efectos de la contaminación y reducir los daños causados.

Plan de Acción Local

Ante la inminencia del siniestro ecológico, las Capitanías de Puerto en su condición de Autoridad Marítima activan el Plan de Acción Local que involucra la participación de empresas y entidades de la jurisdicción con su respectivo personal y equipos de contención de hidrocarburos.

Ante la inminencia de la expansión del combustible, se emplean embarcaciones que despliegan barreras de contención, un recolector flotante de hidrocarburos, equipo aspersor portatil, una barcaza inflable para almacenamiento de hidrocarburo, equipo de potencia multipropósito, contenedores, equipos para remolque de barreras y juegos de anclaje, entre otros.

Sanciones

- La DICAPI sanciona sólo la contaminación del mar por hidrocarburos en los siguientes conceptos:
- No cumplir con las reglamentaciones
- No comunicar la contaminación
- Descargar sustancias nocivas

Las multas van desde las cinco unidades impositivas tributarias (UIT) hasta las mil UIT y la desautorización del permiso de zarpe.